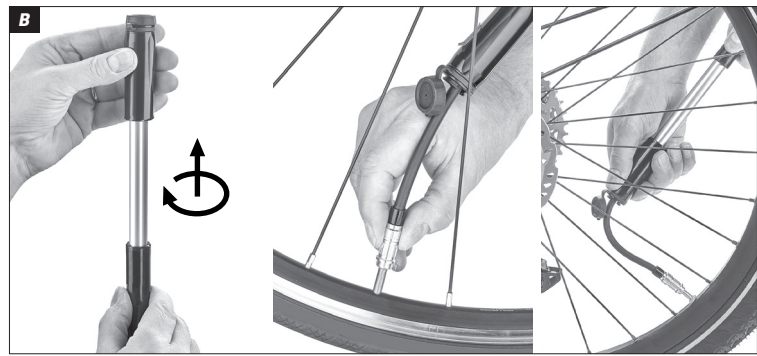
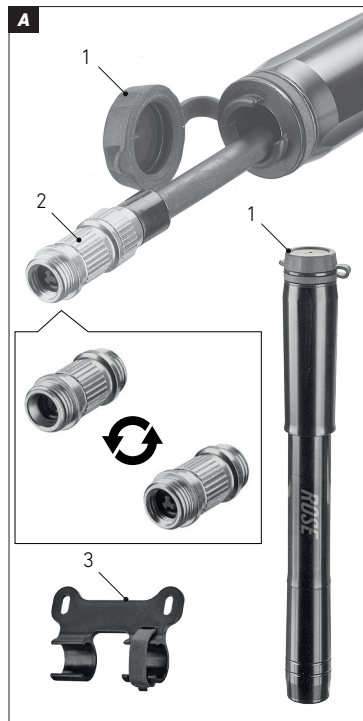


# ROSE

airik T-FLEX

**ROSE Bikes GmbH**  
Schersweide 4, 46395 Bocholt, Germany  
www.rosebikes.de  
Made in Taiwan



**DE // BEDIENUNGSANLEITUNG PUMPE // BEST.-NR.: 2335611**

**EN // OWNER'S MANUAL PUMP// PROD. CODE: 2335611**

## GEFAHR

### Gefahr durch falschen Reifendruck!

Ein zu hoher oder niedriger Reifendruck kann die Felge oder den Reifen beschädigen und die Fahreigenschaften stark beeinträchtigen!

- Die Pumpe ist für einen Maximaldruck von 8 bar / 120 psi vorgesehen.
- Der Maximaldruck des Reifens und der Felge darf keinesfalls überschritten werden!
- Beachte die Bedienungsanleitung des Reifens bzw. der Felge.
- Verwende die Pumpe nicht, wenn diese beschädigt ist.
- Ziehe bei Unklarheiten oder Fragen einen ausgebildeten Zweiradmechaniker hinzu.

### Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung muss vor der ersten Verwendung der Pumpe gelesen und verstanden worden sein. Bewahre diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf. Verkauft oder verschenkst du die Pumpe, muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden.

### Kompatibilität / Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Pumpe ist zur Luftdruck-Befüllung von Fahrradreifen mit Schrader-/Autoventil oder Presta-/Sclaverandventil geeignet. Der Ventilschaft muss im oberen Bereich ein Schraubgewinde haben. Für das Aufpumpen von Reifen mit Dunlop-/Blitzventil ist ein Ventiladapter nötig.

### Vorbereitungen

- Schrader-/Autoventil: Ventilkappe abschrauben.
- Presta-/Sclaverandventil: Ventilkappe abschrauben und Ventilkopf durch Herausdrehen des Ventilstößels öffnen.

### A Übersicht

1	Schutzkappe	2	Ventiladapter	3	Pumpenhalter
---	-------------	---	---------------	---	--------------

### B Reifen aufpumpen

1. Öffne die Schutzkappe (A/1) und ziehe den Flexschlauch aus dem Pumpengehäuse.
2. Stelle sicher, dass der Ventiladapter (A/2) auf das vorhandene Ventil passt. Schraube den Ventiladapter bei Bedarf ab, drehe ihn um 180° und schraube ihn wieder an.
3. Stecke den Ventiladapter (A/2) auf das Ventil, drehe den Griff aus der Arretierung und ziehe die Pumpe auseinander.  
→ Achte bei der Verwendung eines Presta-/Sclaverandventils darauf, den Ventilkopf vor dem Aufpumpen zu öffnen.
4. Schraube den Ventiladapter auf das Ventil und pumpe den Reifen auf den gewünschten Druck auf.  
→ Achte bei der Verwendung eines Presta-/Sclaverandventils darauf, den Ventilkopf nach dem Aufpumpen zu schließen.
5. Schraube den Ventiladapter vom Ventil und drehe die Ventilkappe auf das Ventil. Schiebe die Pumpe zusammen, stecke den Schlauch in die Pumpe, schließe die Schutzkappe und arretiere den Pumpengriff.

### C Montage der Pumpe am Rahmen

1. Bringe den Pumpenhalter (A/3) an der Flaschenhalteraufnahme deines Fahrradrahmens an.  
→ Der Pumpenhalter kann anstelle eines Flaschenhalters oder unter einem Flaschenhalter montiert werden.
2. Drehe die Befestigungsschrauben in die Gewindeösen und ziehe diese mit einem Anzugsdrehmoment von maximal 2 Nm an.
3. Stecke die Pumpe in den Halter und lege den Sicherungsgummi (C) um die Pumpe. Prüfe den festen Sitz.

### Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege sorgen für eine lange und zuverlässige Haltbarkeit sowie eine uneingeschränkte Funktion. ROSE Bikes empfiehlt folgende Tätigkeiten:

- Die Pumpe sollte sorgsam behandelt und so aufbewahrt werden, dass Verschmutzungen und Beschädigungen ausgeschlossen werden können. Die einwandfreie Funktion der Pumpe hängt maßgeblich von deren Zustand ab.

Diese Bedienungsanleitung ist zusätzlich unter [rosebikes.de/Bedienungsanleitungen](http://rosebikes.de/Bedienungsanleitungen) verfügbar.

## DANGER

### Risk of accident and damage due to incorrect tyre pressure!

The tyre being overinflated or underinflated can damage the rim or tyre and severely impair the riding characteristics!

- The pump is designed for a maximum pressure of 8 bars / 120 psi .
- The maximum pressure of tyre and rim must not be exceeded!
- Please follow the manual of the tyre or the rim.
- Do not use the pump if damaged.
- If in doubt, please consult a qualified bicycle mechanic.

### General information

Please read this manual carefully before using the pump for the first time and make sure you understand everything. Keep this manual for future reference. If you sell or give away your pump, please also include the owner's manual.

### Compatibility / Intended use

The pump is suitable for inflating bike tyres with a Schrader or Presta valve. The valve stem must have a screw thread at the top. A valve adapter is required for inflating tyres with Dunlop valves.

### Preparations

- Schrader valve: Undo the valve cap.
- Presta valve: Undo the valve cap and open the valve head by removing the valve tappet.

### A Contents

1	Protective cap	2	Valve adapter	3	Pump holder
---	----------------	---	---------------	---	-------------

### B Inflating tyres

1. Open the protective cap (A/1) and pull the flexible hose out of the pump housing.
2. Make sure that the valve adapter (A/2) fits on the tyre's valve.  
If necessary, unscrew the valve adapter, turn it 180° and screw it back on.
3. Put the valve adapter (A/2) on the valve, turn the handle out of the lock position and pull the pump apart.  
→ When using a Presta valve, make sure to open the valve head before inflation.
4. Screw the valve adapter onto the valve and pump up the tyre to the desired pressure.  
→ When using a Presta valve, make sure to close the valve head after inflation.
5. Unscrew the valve adapter from the valve and screw the valve cap onto the valve. Push the pump together, put the hose into the pump, close the protective cap and lock the pump handle.

### C Fitting the pump on the frame

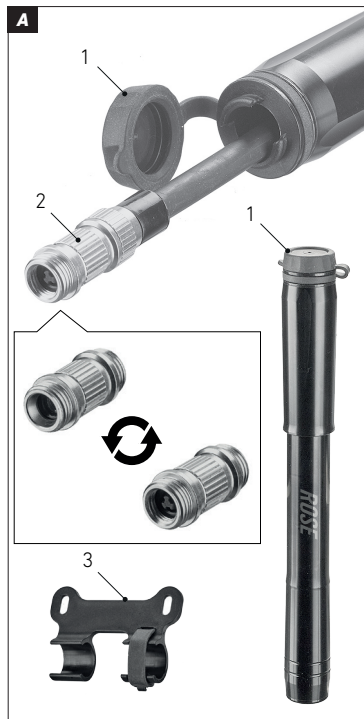
1. Attach the pump bracket (A/3) to the bottle cage mount of your bike frame.  
→ The pump holder can be mounted instead of a bottle holder or underneath a bottle holder.
2. Insert the mounting bolts into the threaded eyelets and tighten them with a maximum torque of 2 Nm.
3. Put the pump in the holder and put the securing rubber (C) around the pump. Verify a tight fit.

### Maintenance and care

Regular care and maintenance ensure high durability and reliability, as well as unlimited functionality. ROSE Bikes recommends carrying out the following tasks:

- Handle the pump with care and make sure to protect it from damages and dirt during storage. A proper functioning of the pump largely depends on its condition.

This manual is additionally available on [rosebikes.com/manuals](http://rosebikes.com/manuals).



**! DANGER**

**Danger d'une pression de gonflage inappropriée!**

Quand la pression de gonflage est trop haute ou trop basse, la jante ou le pneu peuvent être endommagés et le comportement sur route peut être limité!

- La pompe est destinée à une pression maximale de 8 bar / 120 psi .
- Il ne faut en aucun cas dépasser la pression maximale du pneu et de la jante!
- Tenez compte des manuels d'instructions du pneu resp. de la jante.
- N'utilisez pas la pompe si elle est endommagée.
- Au cas où vous ayez des doutes ou questions, consultez un mécanicien deux-roues diplômé.

**Informations générales**

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser la pompe pour la première fois et assurez-vous de tout comprendre. Gardez ce manuel d'instructions dans le but de le consulter plus tard, si besoin. Si vous vendez ou donnez votre pompe, veuillez également inclure ce manuel d'instructions.

**Compatibilité / Utilisation conforme**

La pompe convient pour gonfler des vélos avec une valve Schrader (américaine) ou une valve Presta (française). La tige de la valve doit posséder un filetage dans sa partie supérieure. Il faut utiliser un adaptateur de valve pour gonfler les pneus qui sont équipés d'une valve Dunlop (valve anglaise).

**Préparatifs**

- Valve Schrader/Valve américaine: Dévissez le capuchon de valve.
- Valve Presta/Valve française: Dévissez le capuchon de valve et ouvrez la tête de la valve en dévissant l'obus de valve.

**A Aperçu**

1	Capuchon de protection	2	Adaptateur de valve	3	Support de pompe
---	------------------------	---	---------------------	---	------------------

**B Gonflage de pneus**

- Ouvrez le capuchon de protection (A/1) et retirez le tuyau flexible du corps de la pompe.
- Assurez-vous que l'adaptateur de valve (A/2) s'adapte à la valve existante. Si nécessaire, dévissez l'adaptateur de valve, tournez-le à 180° et revissez-le.
- Placez l'adaptateur de valve (A/2) sur la valve, sortez la poignée de la fixation en la tournant et dépliez la pompe.
  - Lorsque vous utilisez une valve Presta (française), veillez à ouvrir la tête de la valve avant de gonfler.
- Vissez l'adaptateur de valve sur la valve et gonflez le pneu à la pression souhaitée.
  - Lorsque vous utilisez une valve Presta (française), veillez à fermer la tête de la valve après gonflage.
- Dévissez l'adaptateur de valve de la valve et vissez le capuchon de valve sur la valve. Poussez la pompe, insérez le tuyau dans la pompe, fermez le capuchon de protection et bloquez la poignée de la pompe.

**C Montage de la pompe sur le cadre**

- Installez le porte-pompe (A/3) au logement du porte-bidon du cadre de votre vélo.
  - Le support de pompe peut être monté à la place d'un porte-bidon ou sous un porte-bidon.
- Vissez les vis de fixation dans les œillets filetés et serrez-les au couple maximal de 2 Nm.
- Introduisez la pompe dans le support et placez le caoutchouc de sécurité (C) autour de la pompe. Vérifiez le serrage correct.

**Entretien et soin**

Des soins et un entretien réguliers garantissent une durabilité et une fiabilité élevées ainsi qu'un fonctionnement impeccable. ROSE Bikes conseille de faire les tâches ci-dessous:

- Manipulez la pompe avec précaution et assurez-vous de la protéger contre les dommages et les saletés pendant le stockage. Le fonctionnement impeccable de la pompe dépend largement de son état.

**! GEVAAR**

**Gevaar door verkeerde bandenspanning!**

Een te hoge of te lage bandenspanning kan de velg of de band beschadigen en de rijeigenschappen ernstig beïnvloeden!

- De pomp is ontwikkeld voor een maximale druk van 8 bar / 120 psi .
- De maximaal toegestane druk van band of velg mag in geen geval worden overschreden!
- Raadpleeg de handleiding van de band of de velg.
- Gebruik de pomp niet als deze beschadigd is.
- Raadpleeg bij onduidelijkheden of vragen een opgeleide rijwielhersteller.

**Algemeen**

Alvorens de pomp voor het eerst wordt gebruikt, moet deze handleiding worden gelezen en begrepen. Bewaar deze handleiding goed om later nog e.e.a. na te kunnen lezen. Indien je de pomp verkoopt of weggeeft, moet deze handleiding worden meegeleverd.

**Compatibiliteit / doelmatig gebruik**

De pomp is geschikt voor het met lucht vullen van fietsbanden met een autoventiel of sclaverandventiel. De ventielbuis moet aan de bovenkant een schroefdraad hebben. Voor het oppompen van banden met een dunlopventiel is een ventieladapter nodig.

**Vorbereidingen**

- Autoventiel: Schroef het ventieldopje los.
- Sclaverandventiel: Schroef het ventieldopje los en open de ventielkop door het ventiel iets los te draaien.

**A Overzicht**

1	Beschermkap	2	Ventieladapter	3	pomphouder
---	-------------	---	----------------	---	------------

**B Band oppompen**

- Open de beschermkap (A/1) en trek de flexibele slang uit het pomphuis.
- Controleer of de ventieladapter (A/2) op het ventiel past. Schroef zo nodig de ventieladapter los, draai hem om en schroef hem weer vast.
- Placez l'adaptateur de valve (A/2) op het ventiel, draai de hendel uit het vergrendeling en trek de pomp uit elkaar.
  - Wanneer je een sclaverandventiel gebruikt, moet je de ventielkop iets losdraaien voordat je gaat pompen.
- Schroef de ventieladapter op het ventiel en pomp de band op tot de gewenste druk.
  - Draai wanneer je een sclaverandventiel gebruikt de ventielkop vast als je klaar bent met pompen.
- Draai de ventieladapter van het ventiel en schroef het dopje op het ventiel. Duw de pomp in elkaar, steek de slang in de pomp, sluit de beschermkap en vergrendel de pomphendel.

**C Montage van de pomp op het frame**

- Bevestig de pomphouder (A/3) op de plaats van de bidonhouder op het fietsframe.
  - De pomphouder kan worden gemonteerd in plaats van een bidonhouder of onder een bidonhouder.
- Draai de bevestigingsschroeven in de draadbussen en schroef ze vast met een maximaal aanhaalmoment van 2 Nm.
- Zet de pomp in de houder en trek het bevestigingsbandje (C) om de pomp. Controleer of de pomp goed vastzit.

**Onderhoud**

Regelmatig onderhoud zorgt voor een lange en betrouwbare gebruiksduur en een onbepaalde werking. ROSE Bikes adviseert de volgende handelingen:

- Behandel de pomp met zorg en bewaar hem zo dat hij niet beschadigd raakt of vies wordt. Het goed functioneren van de pomp hangt voor een groot deel af van de toestand.